

Т.И.Кошелева

ИСТОРИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЬНОЙ ОЛИМПИАДЕ

В статье рассматривается возможность познакомить современных школьников с историей русского языка на занятиях по подготовке к предметной олимпиаде.

Ключевые слова: азбука, церковнославянский язык, этимологическое значение, внутренняя форма слова

В русском языке удивительным образом запечатлены знания человека о мире. Наблюдение за языковыми явлениями в их историческом развитии может помочь современному человеку проникнуть в ту кладовую знаний, что накоплена многими поколениями носителей русского языка, глубже понять свой собственный язык, обнаружить такие связи между языковыми единицами, которые утрачены в современном употреблении, но являются необходимыми для понимания цельности мира, в котором мы живём.

К сожалению, далеко не все важные исторические языковые явления представлены в современных школьных программах по русскому языку. Ученики российских школ представляют русский язык, прежде всего, как средство современного общения (коим он, несомненно, является), но менее всего русский литературный язык в умах наших юных соотечественников выглядит как кладовая исторического, духовного и бытового опыта многих поколений русский людей.

Вопросы истории русского языка всё чаще появляются в заданиях региональных и всероссийских олимпиад по русскому языку. Думается, это прекрасная возможность поговорить со школьниками об историческом богатстве родного языка.

Олимпиадные задания, касающиеся вопросов истории языка, затрагивают следующие разделы языкознания:

Историческая графика и орфография. Такого типа задания направлены на выявление знаний учащихся о буквах старославянской азбуки, их названиях, значениях, особенностях употребления. Это либо вопрос о буквах кириллицы, названия которых послужили основой для возникновения фразеологизмов и поговорок (*ни аза в глаза; ходить фертom*), либо задание восстановить написание тех букв, которые уже не используются современным русским алфавитом (например, буквы «ять»).

Историческая фонетика. Фонетические процессы, происходившие в разное время в процессе развития языка, оставили «следы» в современном русском языке. Школьникам предлагается выявить эти «следы» или по этим «следам» определить, какие буквы обозначали те или иные звуки (например, падение *редуцированных* отразилось в современном русском языке таким явлением, как «беглые гласные»). Обычно фонетические и графические исторические явления объединены в одних и тех же заданиях. К этому же типу принадлежат олимпиадные задания с привлечением сведений из других славянских языков (например, *перевести с русского на сербский или с польского на русский*).

Историческая лексикология. Школьникам предлагается определить этимологическое значение слова, ориентируясь на предложенные древнерусские и церковнославянские контексты. Слова, подбираемые для такого типа заданий, либо употребляются в современном русском языке в других значениях, либо присутствуют в современных лексемах как часть слова: *довольный, косный* (ср. *косноязычный*).

Исторические морфемика и словообразование. Выполняя подобные задания, учащиеся должны продемонстрировать навыки синхронного и диахронического морфемного и словообразовательного анализа. Школьникам предлагается выявить разницу в морфемном членении слова с современной и исторической точек зрения.

Отдельно обозначим *чтение и перевод древнерусского текста*. Такие задания призваны выявить историко-языковые знания разных разделов: графики и орфографии, лексикологии, морфологии, синтаксиса.

Подготовка к олимпиаде по каждому из разделов исторического языкознания способна помочь школьникам воспринимать русский язык в его единстве, как язык, объединяющий нас в один народ со многими поколениями минувшими и грядущими. Конечно, в идеале работу по истории русского языка надо бы начинать с младшего (или хотя бы среднего) школьного возраста, но если это время упущено, и со старшеклассниками при подготовке к олимпиаде можно добиться значительных успехов.

Несомненно, знакомство с историей языка стоит начинать буквально «с азав», точнее с аза, то есть с азбуки. Таблицу кириллической азбуки старославянского языка можно найти в любом вузовском учебнике старославянского или древнерусского языка [1-3], можно воспользоваться таблицей азбуки церковнославянского языка (сейчас появилось довольно много учебников церковнославянского языка) [4-5]. Зрительные образы славянской азбуки несравненно богаче современного алфавита. «Многие буквы способны вызвать глубоко осмысленный, нравственно-духовный ассоциативный ряд, который сам по себе несёт существенную воспитательную нагрузку» [6]. Названия букв ориентируют сознание школьника в определённом позитивном направлении: «добро», «слово», «твердо»... Происходит формирование внимательного и

бережного отношения к слову. «Оно проистекает из осознания того, что слово складывается из букв, которые уже сами по себе значимы» [7].

К этому же приводит наглядная демонстрация изменений, в том числе лексических, которые слово претерпевало на пути своего исторического развития. Задания по исторической лексикологии немало этому способствуют. Восстановить этимологическое значение слов, например таких, как *довольный*, *косноязычный*, учащиеся могут благодаря подсказкам: историческим контекстам употребления указанных слов. Так, церковнославянские цитаты: «Скорый в помощь и *косный* в гнев»; «Да будет всяк человек скор услышати и *косен* глаголати» — позволяют определить значение слова *косный* — «медленный», что проясняет значение современного слова *косноязычный* — «медленно говорящий; тот, у кого затруднена речь; заика». Определить историческое значение слова *довольный* поможет знаменитая цитата М.В.Ломоносова: «Ежели чего точно изобразить не можем, не языку нашему, но *недовольному* своему в нем искусству приписывать долженствуем» [8]. А если вспомнить, что в русском языке существует образованное от прилагательного *довольный* слово *довольно* (в знач. «достаточно»: напр., «довольно слов!»), то этимология слова становится прозрачной: *довольный* — «достаточный; такой, которого хватает». Этимологические словари, несомненно, помогут учителям подобрать необходимый материал для такого рода заданий, а ученикам — разобраться в изменениях, произошедших в значениях привычных слов [9-11].

Ещё более наглядное представление об изменении значений слов дают олимпиадные задания по исторической морфемике и словообразованию.

И в современном русском языке морфемный облик слова много говорит о его значении, о его родственных связях, а историческое членение слова может помочь обнаружить так называемую «внутреннюю форму» слова, т.е. тот образ, что лежит в основе значения слова и, как некий каркас, держит все однокоренные слова. Этимологический морфемный анализ способствует возвращению этих образов в наше языковое сознание, помогая нам увидеть те невидимые нити, что связывают исторически родственные слова.

Так, этимологическое членение слова *крыло* (*кры-л-о*) открывает его родственные связи со словами *крыть*, *покрывать*, *кров*, *покров* (*кры-л-о* исторически образовано от глагола *крыть*, так же как *мы-л-о* от *мыть*, *ши-л-о* от *шить*, *нача-л-о* от *начать*); отсюда следует, что исторически *крыло* — это не то, при помощи чего летают, а то, что служит покровом, защитой (птица крылом покрывает своих птенцов, защищая их от опасности). Исторический морфемный облик слова *зараза* (*за-раз-а*) ставит его в один ряд со словами *по-раз-и-ть* (*по-разж-ени-е*) и *вы-раз-и-ть* (*вы-разж-ени-е*), что, например, даёт представление об огромной силе СЛОВА («Словом можно убить, словом можно спасти...»). Этимологический разбор прилагательного *изумительный* (*из-ум-и-тель-н-ый*) наглядно рисует внутреннюю форму слова, его этимологическое значение — «такой, что невозможно постичь умом» (*изумить* — букв. «вывести из ума»).

Обнаружить родственные связи между словами поможет знание возможностей исторического чередования звуков, поэтому при подготовке к олимпиаде необходимо привлечение сведений о фонетических процессах в истории русского языка. Так, чередования согласных, возникшие в результате палатализаций, помогут осознать, что *со-блаз-н* — это то, что на первый взгляд кажется *благ-ом* (*Г-З*); чередования, вызванные законом открытого слога в праславянском языке, раскроют суть значения слова *гнев*, родственного словам *гни-ть*, *гной* (*ЕВ-И-ОЙ*); чередования, связанные с утратой когда-то существовавших носовых гласных, укажут на родственную связь таких противоположных по значению слов, как *начало* и *конец*.

Обращение к чтению древнерусских текстов при подготовке к олимпиаде по русскому языку неизменно связано с изучением грамматики древнерусского языка. Знакомство с многообразием и своеобразием грамматических форм древнерусских слов, несомненно, способствует формированию у учащихся осознания неизменной связи формальной стороны языка и его внутреннего содержания. Это проявляется даже на уровне грамматической системы.

Так, скажем, существование в падежной парадигме существительных формы *звательного падежа* (*отче, сыне*) говорит об особом отношении древнерусского человека к обращению — к имени того, к кому обращена речь; а многообразие форм прошедшего времени глагола, отличающихся оттенками значений (*аорист*, *имперфект*, *перфект*, *плюсквамперфект*), свидетельствует о стремлении наших предков осмыслить прошедшие события и дать им соответствующую оценку.

Русский литературный язык, впитавший в себя очень многое от языка церковнославянского, несомненно, и до сих пор сохраняет в себе необычайную глубину. Однако не всё открыто современному носителю русского языка. Раскрыть тайны русского слова школьникам — задача учителя. Думается, подготовка учащихся к олимпиаде по русскому языку может немало способствовать этому.

1. Войлова К.А. Старославянский язык: Пособие для вузов. М., 2003. 368 с.
2. Иванова Т.А. Старославянский язык. М., 2008. 238 с.
3. Камчатнов А.М. Старославянский язык: Курс лекций. М., 2000. 152 с.
4. Миронова Т.Л. Церковнославянский язык. М. 2009. 272 с.
5. Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковнославянский язык. М., 2006. 272 с.
6. Макарова Е.В. Методические рекомендации преподавателю церковнославянского языка. М., 2004. С. 6.
7. Там же. С. 7.
8. Ломоносов М.В. ППС. Т.7. С. 392.

9. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: В 2 т. М., 1999. Т. 1-2.
10. Шанский Н.М., Боброва Т.А. Школьный этимологический словарь русского языка: Значение и происхождение слов. М., 1997. 400 с.
11. Этимологический словарь русского языка для школьников / сост. М.Э.Рут. Екатеринбург, 2009. 304 с.

References

1. Voylova K.A. Staroslavjanskiy yazyk: Posobie dlya vuzov. M., 2003. 368 s.
2. Ivanova T.A. Staroslavjanskiy yazyk. M., 2008. 238 s.
3. Kamchatnov A.M. Staroslavjanskiy yazyk: Kurs lektsiy. M., 2000. 152 s.
4. Mironova T.L. Tserkovnoslavjanskiy yazyk. M. 2009. 272 s.
5. Pletneva A.A., Kravetskiy A.G. Tserkovnoslavjanskiy yazyk. M., 2006. 272 s.
6. Makarova E.V. Metodicheskie rekomendatsii prepodavatelyu tserkovnoslavjanskogo yazyka. M., 2004, S. 6.
7. Tam zhe. S. 7.
8. Lomonosov M.V. PPS. T.7. S. 392.
9. Chernykh P.Ya. Istoriko-etimologicheskii slovar' sovremennogo russkogo yazyka: V 2 t. M., 1999. T. 1-2.
10. Shanskiy N.M., Bobrova T.A. Shkol'nyy etimologicheskii slovar' russkogo yazyka: Znachenie i proiskhozhdenie slov. M., 1997. 400 s.
11. Etimologicheskii slovar' russkogo yazyka dlya shkol'nikov / sost. M.E.Rut. Ekaterinburg, 2009. 304 s.

Kosheleva T.I. History of Russian language in school Olympiad. The article focuses on possibility of acquaintance today's students with the history of the Russian language during preparation to the subject Olympiad.

Keywords: alphabet, Old Church Slavonic language, the etymological meaning, the inner form of the word.

Сведения об авторе. Т.И.Кошелева — кандидат филологических наук, доцент; доцент кафедры русского языка; Гуманитарный институт Новгородского государственного университета имени Ярослава Мудрого; tatkoch68@mail.ru.

Статья публикуется впервые. Поступила в редакцию 10.12.2015.